

爾漢
科技詞典

机械工业出版社

日 汉 科 技 词 典

东北大学
《日汉科技词典》编写组

机 械 工 业 出 版 社

(京)新登字 054 号

日 汉 科 技 词 典

东北大学

《日汉科技词典》编写组

责任编辑: 郑 铨 版式设计: 冉晓华

责任印制: 卢子祥 责任校对: 郑 铨

机械工业出版社出版(北京阜成门外百万庄南街一号)

邮政编码: 100037

(北京市书刊出版业营业许可证出字第 117 号)

河北三河市宏达印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行·新华书店经售

开本 $787 \times 1092^{1/32}$ · 印张 $71^{3/8}$ · 插页 2 · 字数 3870 千字

1994 年 12 月北京第 1 版 · 1994 年 12 月北京第 1 次印刷

印数 0 001—4 000 · 定价: 95.00 元

ISBN 7-111-03844-4/H·102

主 编 傅尚信

副 主 编 乔国钧 关学忠

编 审 委 员 王启义 王逢尹 乔国钧 任兴权 关学忠

迟镜询 杨文福 傅尚信 潘玉璋 白元昌

执 笔 者 傅尚信 乔国钧 任兴权 关学忠 王逢尹

王启义 迟镜询 潘玉璋 杨文福 杨恩德

鲜于泽 杨学涵 高泰荫 由伟淑 迟兰音

山泽明 刘利国 战庆胜 公玉实 宋义淑

李 晓 石 雯 李 孚 任德斌 麻凤海

王玉云 刘 韞 郑孝先 王淑如 迟东生

仇立国 刘忠民 谢 义 刘世杰 王家仁

金哲男 梁健益 王忠利 吴连友 张健荣

傅志洪 白元昌 王 斌 潘 跃 华 锋

责任编辑 郑 鉉

前 言

本词典主要是为适应广大科技人员、大专院校师生及广大读者对综合性科技日语词书的需要,应机械工业出版社之约而编写的。本词典共收词目11万余条。尽量反映常用、最新、基本词汇。尤其着力收入反映科技新发展的常用、重要新词。收词涉及学科包括:机械、动力、电工电子、计算机科学、化学化工、材料、轻工、仪器仪表、土木建筑、水利、采矿、冶金、管理工程、能源及原子能、环保、生物工程、交通、公共技术基础等学科,书中还收有日常用重要词汇及惯用型。先后参加过本词典的编写、校对、资料收集及整理工作的同志还有王岩、王彬、任晓莉、顾亮谊、孟涛、薛定宇、李戊、傅荣、张凌云、郑晓新、徐殿斌、石赢、王文家、任晓光、顾英楠、盛尊科、彭桂珍、任晓明、杨文兵、李季、王智才、王作真、孙立、朱宇、郑晓勇、乔英、崔连延、郝颖、杨平、黄明日、于瑞华、薛圣东、郑铨等。

由于我们的水平和经验有限,书中若有不当之处,欢迎读者批评指正,以便在再版时改正。

东北大学

《日汉科技词典》编写组

1994年10月

使用说明

一、词汇的标记和排列

1. 词汇按五十音图顺序编排。日语固有词汇和汉字词汇均用平假名标记,外来语词汇用片假名标记。

2. 假名相同时清音在前,浊音和半浊音在后。外来语的长音不作为字符考虑,促音、拗音视同平音。

3. 每个词条内各项的排列顺序为:读音、日语规范写法(外来语写出原文)、词性(名词不标,同时有几个词性的则写成如:Ⅰ[名],Ⅱ[他动]……)、词义(一词多义时,按本义常用频率高低排序,不同词义用①、②、③隔开)、常用词组或惯用型(掌握基本语法所需内容)。

4. 外来语词,除英语外,均在原文前标出语源。如:(荷)、(德)、(法)等。

二、符号

【 】——日语规范写法或外来语原文。如有几种写法时,中间用“·”隔开。如:いう【言う·云う·謂う】。

[]——1)词性标记。均用略语,如:名(名词)、形(形容词)、形动(形容动词)、动(动词,其中“自”代表自动词、“他”代表他动词、“カ”为カ行变格活用动词、“サ”为サ行变格活用动词、“五”为“五段活用动词、“一”为一段活用动词)、连体(连体词)、助(助词)、助动(助动词)、数(数词)等。

2)词义解释中的替换字、词。例如:压实[紧,固],应理解为:压实,压紧,压固。

- < >——专业略语
- ()——可省略的词,有时也用作附加说明,或在里面给出外来语语源略语、外来缩略语原文。
- △——常用词组、惯用型,或例句。
- /——后为该词组、惯用型或例句的中文译文。
- ~——只用于词条内,用来代替该词。
- 用来隔开外来语词、多种日文标记法或多种词性。
- 连字符。

三、略语表

1. 专业略语

<机> 机械工程	<土> 土木工程	<信> 信息工程
<电> 电气电子工程	<矿> 采矿、选矿	<遗> 遗传工程
<计> 计算机工程	<冶> 冶金	<军> 军械
<系> 系统工程	<管> 管理工程	<数> 数学
<化> 化学、化工	<能> 能源	<物> 物理
<材> 材料	<地> 地质	<交> 交通
<轻> 轻工业	<石> 石油	<纺> 纺织
<仪> 仪器、仪表	<原> 原子能	<俗> 俗语
<航> 航空、航天	<环> 环境保护	

2. 外来语语源略语

(德)德语	(荷)荷兰语	(法)法语
(俄)俄语	(葡)葡萄牙语	(英)英语
(拉)拉丁语	(意)意大利语	(希)希腊语
(瑞)瑞典语	(马)马来西亚语	(西)西班牙语

目 录

前言

使用说明	IV
词汇正文	1
附录	2097
一、国际单位表	2097
二、化学元素名称对照表	2100
三、常用数学符号、数学式的日语读法表	2103
四、罗马字拼法表	2108
五、英文字母、希腊字母、数字日语读音表	2109
六、日文汉字索引	2110
七、日文汉字索引检字表	2267

あ

ア

あ【亜】[接头](冠于名词前表示)次…, 亚…
 アー【car】①耳(状物)②耳子(轧材缺陷)
 アアショウ【AASHO (American Association of State Highway Officials)】美国的州道路技术官协会
 あアンチモナイト【亜 antimonite】亚锑酸盐
 あアンチモンさん【亜 antimon 酸】亚锑酸
 あい【藍】①靛藍②槐蓝植物③蓝色
 アイ【eye】①眼, 耳环, 环②小[针]孔③离心扇风机的中心进风口④矿井进口, 井口
 アイ・アイ・アール【IIR (isobutylene-isoprene rubber)】丁基橡胶, 异丁烯-异戊二烯橡胶
 アイ・アイ・エル【IIL (integrated injection logic)】集成注入逻辑
 アイアニング【ironing】①压平, 打薄②减厚深冲③熨平
 アイ・アール【IR (instruction register)】指令寄存器
 アイ・アール【IR (isoprene rubber)】异戊(二烯)橡胶
 アイ・アール・キュー【IRQ (interrupt request)】中断请求
 アイ・アール・ジー【IRG (inter record gap)】(磁带的)记录间隔
 アイアン【iron】①铁②铁器③熨斗
 アイアン・カーボンせんず【iron-carbon 線図】铁碳平衡状态图
 アイアン・キャスティング【iron casting】铁铸件
 アイアン・キャップ【iron cap】①铁帽②铁矿石露头
 アイアンクラッドでんち【ironclad 電池】铠装电池

アイアン・グレー【iron grey】铁灰
 アイアン・コア【iron core】铁心
 アイアン・コンスタンタンねつでんつい【iron constantan 熱電対】铁-康铜热电偶
 アイアンシナイト【ianthinite】水轴矿
 アイアン・ショット【iron shot】①铁[钢]球②铁豆, 冷珠(缺陷)
 アイアン・ショット・パイライト【iron shot pyrite】黄铁矿
 アイアン・スケール【iron scale】铁锈, (铁)氧化皮
 アイアンストーン【ironstone】①褐铁[泥铁]矿②氧化铁③铁石
 アイアン・タイ【iron tie】(打包用)铁扣
 アイアン・ダスト・コア【iron dust core】压制铁心
 アイアン・ダッピング・ホール【iron tapping hole】出铁口
 アイアン・ディスク・ミル【iron disk mill】铁盘磨
 アイアン・パイライトス【iron pyrites】黄铁矿
 アイアン・ハット【iron hat】①铁帽②铁矿石露头
 アイアン・ハンド【iron hand】机械手
 アイアン・バンド【iron band】钢带, 砂型加强圈(无箱造型时用)
 アイアン・ブラック【iron black】铁黑(黑锑粉)
 アイアン・プロップ【iron prop】铁柱, 铁电杆
 アイアン・ボーリングス【iron borings】洁净锆[钻]屑(铸铁或可锻铸铁的)
 アイアン・ミネラルス【iron minerals】铁矿类(主要为磁铁矿、赤铁矿、褐铁矿、菱铁矿等)
 アイアン・ライニング【iron lining】①铁支架, 金属支架②铁衬里, 铁里衬③

炉衬
アイアン・ラバー [[iron rubber]] 铁质橡胶
アイアン・リカー [[iron liquor]] 醋酸亚铁
アイアン・リング・サポート [[iron ring support]] 铁圈支架
アイアン・レッド [[iron red]] 铁红
アイアン・ロース [[iron loss]] 铁损, 铁耗
アイアン・ワークス [[iron works]] 铁工厂
アイ・イー [[IE (industrial engineering)]] 工业工程
アイ・イーきょうかい [[IE (industrial engineering) 協会]] 工业工程协会
あいいん [[合印]] ①对符号, 骑缝印 ②(合箱)打号
あいうちこくいんようポンチ [[相打刻印用 punch]] 对冲[双动]压印凸模
あいうすえこみたんそうき [[相打据込鍛造機]] 双动锻压机
あいうちづちき [[相打槌機]] 对击[双动]锻锤, 无砧座锤
あいうちハンマー [[相打ち hammer]] 对击[双动]锻锤, 无砧座锤
アイ・エー・シー・ケー [[IACK (interrupt acknowledge signal)]] 中断响应信号
アイ・エス・エー・エム [[ISAM (indexed sequential access method)]] 加下标顺序存取法
アイ・エス・エム [[ISM (interpretive structural modeling)]] 解释性结构模型
アイ・エス・エム・かいそう [[ISM (interpretive structural modeling) 階層]] 解释性结构模型层次
アイ・エス・オー [[ISO (International Standardization Organization)]] 国际标准化组织
アイ・エス・オー・インチねじ [[ISO inch 螺子]] 国际标准英制螺纹
アイ・エス・オー・くだようねじ [[ISO 管用螺子]] 国际标准管螺纹
アイ・エス・オー・メートルねじ [[ISO metre 螺子]] 国际标准公制螺纹
アイ・エス・ケー [[ISK (instruction space-key)]] 指令空格键

アイ・エス・シー ようチャネルきりかえきこう [[ISC 用 channel 切替機構]] (集中存储器控制用) 二通道开关
アイ・エス・ビー [[ISB (interrupt status byte)]] 中断状态字节
アイ・エス・バイ [[ISV (interval service value)]] 间隔服务量
アイ・エックスせんず [[i-x 線図]] 熔液图
アイ・エヌ・ティ [[INT (interrupt request)]] 中断要求
アイ・エヌ・ティ・イー・アール・エー・エル・アイ・エス [[INTERALIS (international advanced life information system)]] 国际生命保険信息系统
アイ・エヌ・ティ・エー [[INTA (interrupt acknowledge)]] 中断应答
アイ・エヌ・ピー [[INP (input)]] 输入(信号)
アイ・エフ・アールひころ [[IFR 飛行]] 仪表飞行, 盲目飞行
アイ・エフしきポーラログラフ [[IF 式 polarograph]] 石桥-藤永型极谱
アイ・エム・エス [[IMS (information management system)]] 信息管理系統
アイ・エム・エル [[IML (initial micro-program load)]] 初始微程序装入
アイ・エム・ピー・エー・シー・ティ [[IMPACT (inventory management program and control technique)]] 库存管理程序及控制技术
アイ・エル・エス [[ILS (instrument landing system)]] 盲目[仪表]着陆系統
アイ・エル・エス・マーカ [[ILS (instrument landing system) marker]] 仪表着陆系統标志, 仪表着陆指示器
アイ・エル・オー [[ILO (International Labour Organization)]] 国际劳动组织
アイ・オー [[I/O (input / output)]] 输入输出
アイ・オー・エス [[IOS (input output supervisor)]] 输入输出管理程序
アイ・オー・シー [[IOC (input-output controller)]] 输入输出控制器
アイ・オー・シー・エス [[IOCS (input output control system)]] 输入输出控制系统

アイ・オー・しゅそろさにゆるしゅつりよく
きこう【I/O (input/output) 手操作入
出力機構】手动操作输入输出机构
アイオジン・グリーン【iodine green】碘
绿
アイ・オー・そうち【I/O (input/output)
装置】输入输出设备
アイ・オー・トレース【I/O (input/out-
put) trace】输入输出跟踪
アイオナイズド【icnized】电离的, 电子
化的
アイオナミン【ionamine】离胺(染料)
アイオニウム【ionium】钷, 钷230
アイオニゼーション【ionization】电离
(作用), 离子化(作用), 游离(作用)
アイオニゼーション・ゲージ【ionization
gauge】电离压力[压强]计
アイオニング【ironing】①压平, 打薄 ②
减厚深冲
アイオノマー【ionomer】离子键聚合物
アイ・オー・ピー【IOP (input/output
processor)】输入输出处理机
アイ・オー・プロセッサ【I/O (input/out-
put) processor】输入输出处理机
アイオライト【iolite】堇青石
あいがき【合欠(き)・相欠(き)】①企口
②对接(口), 半叠接
あいがきかまつぎ【相欠き鎌継ぎ】斜嵌
接
あいがきつぎ【相欠き接ぎ】相嵌[对开]
接合, 半叠接
あいがきつぎて【相欠き継手】对开[半
叠]接头
アイがたグループ【I 形 groove】I 形槽
[坡口]
アイがたこう【I形鋼】工字钢
アイがたざい【I形材】工字梁, 工字钢
アイがただんめん【I形断面】工字形剖
面
アイがたつきあわせようせつ【I 形突合
せ 溶接】平头槽对接焊, I形坡口对接
焊
アイがたレール【I形 rail】工字轨
あいがま【閘銜】中间性能检验(锅炉的)
あいがみ【襷紙】靛蓝纸<化>
あいがみ【台紙】①房纸 ②夹垫纸

あいがめ【藍鸚】靛蓝盆<化>
アイ・カメラ【eye camera】眼球运动轨
迹测定仪
あいかわらず【相変わらず】仍旧, 照旧
アイキナイト【aikinite】针硫铋铅矿
あいきまり【合決まり】错缝接, 企口对接
あいくぎ【合釘】①双尖釘 ②定缝销釘
③榫釘
あいくち【合口】①匕首 ②接缝, 合缝 ③
砌合面
アイクマンはんのう【Eijkman 反応】艾
克曼反应
アイ・グラス【eye glass】①眼镜 ②视镜
あいぐるま【閘車】中间轮, 空转轮, 惰轮
アイ・ゲージ【eye gauge】测微目鏡
アイゲンバリュー【eigenvalue】本[特]
征值
アイゲンファンクション【eigenfunction】
本[特]征函数
アイゲン・モード【eigen mode】本征模
アイコ【ico(noscope)】光电摄像管, 光电
析象管
アイこうか【I効果】诱导效应
アイコサン【eicosane】二十(碳)烷
アイコサンさん【eicosane 酸】二十(烷)酸
アイコシル【eicosyl】二十烷基
あいことば【合言葉】口令, 暗语, 暗号
アイコノスコープ【iconoscope】光电摄
象[析象]管
アイコノスコープ・カメラ【iconoscope
camera】光电摄像管摄影机
アイサタン【isatan】①靛红(烷)<化> ②
吡啶满二酮<化>
アイサチン【isatin】①靛红(烷)<化> ②
吡啶满二酮<化>
あいさつ【挨拶】[名・自サ]①致敬, 问
候 ②致词
アイ・サブ・しき【iSUB 式】iSUB [i 輔
助, i 置換]表达式
アイ・サブ・ていぎ【iSUB 定義】iSUB
[i 補助, i 置換]定义
アイ・サブ・ひていぎはいれつ【iSUB 被
定義配列】iSUB [i 補助, i 置換]定义
の排列
アイ・サブ・へんすう【iSUB 変数】iSUB
[i 補助, i 置換]変量

あいざめかんゆ【相鯨肝油】相鯨肝油
 アイ・シー【IC(integrated circuit)】集成电路
 アイ・シー・アイほう【ICI (Imperial Chemical Industries, Ltd.) 法】ICI 法, (英) 帝国化学公司工艺方法
 アイ・シー・イー【ICE(in-circuit emulator)】内部电路仿真程序
 アイ・シェード【eye-shade】遮光眼罩
 アイ・ジーたんし【IG(ignition) 端子】点火开关接线柱
 アイ・シーねつでんつい【IC (iron-constantan) 熱電対】鉄-康铜热电偶
 アイ・シー・ピー・アール【ICPR (International Conference on Production Research)】经营工程、工业工程 (I E) 国际会议
 アイ・シー・ポリエステル【I.C. polyester】I.C. 聚酯
 アイ・シー・ユー【ICU(industrial control unit)】工业控制器[装置]
 アイシル【Icyl】衣色(英国粘胶人造丝用染料之冠称)
 あいじるし【合印】①对符号, 骑缝印 ②(合箱)打号
 アイジーロス【igloss】灼(热)减(量)
 アイシング【icing】①冻凝, 冻结 ②结冰 ③糖衣
 アイシンググラス【isinglass】鱼胶, 云母, 云母片
 アイス【ice】冰
 あいず【合図】[名・自他サ] ①信[记, 符, 暗]号, 作记号 ②(打)手势 ③招牌 ④征候
 アイス・ガラス【iceglass】冰花状玻璃
 アイ・スコープ【I-scope】I 型显示器
 あいずしゅ【合図手】信号员
 アイス・シールド【ice shield】防冰装置 [设备]
 アイスせんりょう【ice 染料】冰染料
 あいずとう【合図灯】信号灯, 号志灯, 手灯
 アイ・ストップ【eye-stop】路标
 アイ・ストーン【eye stone】眼石, 玛瑙
 アイス・ハウス【ice house】①冷藏库 ②冰室

アイス・フォーミングほう【ice forming 法】结冰胀形法
 アイスブルーメン【(德) Eisblumen】①雪[冰]花 ②(清漆的)网状组织
 アイス・ボックス【ice-box】冰箱
 アイスランド・クリスタル【Iceland crystal】冰岛[方解]石
 あいせい【藍精】靛蓝<化>
 アイゼットこう【Izett 鋼】伊泽特无时效低碳钢, 永韧钢
 アイゼン【(德) Eisen】①铁 ②铁器 ③熨斗
 アイゼンタールじどうでんあつちようせいき【Isenthal 自動電圧調整器】振荡型自动稳压器
 アイソエレクトロニック・トラップ【iso-electronic trap】等电子陷阱
 あいぞくしきそ【藍族色素】蓝色素
 アイソクラサイト【isoclasite】①氮氧磷酸钙石 ②水磷钙石
 アイソクラッキングほう【Isocracking 法】加氢异构裂化法
 アイソクリナル【isoclinal】①等斜的, 等倾的 ②等倾线
 アイソクリニック【isoclinic】①等(磁)倾线 ②(岩石压力)等倾线
 アイソクロナス【isochronous】等时的, 同步的
 アイソクロナス・ガバナー【isochronous governor】同步调节器
 アイソザイム【isozyme】①同位酵母 ②同功酶 ③同工酶
 アイソサーマル【isothermal】恒[等]温的
 アイソスタシー【isostasy】地壳均衡
 アイソスタシーせつ【isostasy 説】地壳均衡学说
 アイソスタチック・インデックス【isostatic index】①等压指数 ②均衡指数
 アイソスタチック・プレス【isostatic press】等静压压力机
 アイソスタティック・スラブ【isostatic slab】等静力(平)板
 アイソダイナミック・セパレーター【isodynamic separator】等磁力(线)磁选机
 アイゾッドしけんき【Izod 試験機】埃

左氏冲击试验机
アイゾッドしょうげきしけん 【Izod 衝撃試験】 悬臂梁式冲击试验, 埃左氏冲击试验
アイゾッドしょうげきしけんき 【Izod 衝撃試験機】 埃左氏〔悬臂式〕冲击试验机
アイゾッドしょうげきち 【Izod 衝撃値】 埃左氏冲击(试验)值
アイゾッド・ノッチ 【Izod notch】 埃左氏冲击试样 V 型缺口
アイソトープ 【isotope】 同位素
アイソトープ・センター 【isotope centre】 同位素中心
アイソトープでんち 【isotope 電池】 原子(能)電池
アイソトープほう 【isotope 法】 同位素法
アイソトロピック 【isotropic】 ①各向同性的, 无向性的 ②等滲压的
アイソトーン 【isotone】 等中子(异位)素
アイソバー 【isobar】 ①等压线 ②同量异位素, (同量)异序(元)素
アイソパーム 【Isoperm】 恒磁导率铁镍合金
アイソバル 【isobar】 ①等压线 ②同量异位素, (同量)异序(元)素
アイソパルス 【isopulse】 恒定脉冲
アイソフォーム 【isoform】 ①等温形变热处理(在转变成珠光体或贝氏体过程中的) ②异构重整<冶>
アイソマー 【isomer】 (同分)异构物
アイソマックスほう 【isomax 法】 艾素麦克斯(加氢裂化)法<化>
あいぞめき 【藍染機】 靛蓝染色机
アイソメートほう 【isomate 法】 ①非再生式异构化法 ②低辛烷值烃异构化法
アイソメットちゅうぞうほう 【Isomet 铸造法】 艾素米特垂直上拉连续铸造法
アイソメリズム 【isomerism】 同分异构, 同素异性, 同质异性能性
アイソメレートほう 【isomerate 法】 连续式异构化法
アイソラバー 【isorubber】 异构化橡胶
アイソレーション 【isolation】 ①隔离〔絶〕, 离析, 分离 ②孤立, 单独 ③绝缘 ④介质
アイソレーション・ダイオード 【isolation

diode】 隔离二极管
アイソレーション・ホスピタル 【isolation hospital】 传染病〔隔离〕医院
アイソレーション・メソッド 【isolation method】 分离计算法, 隔离法
アイソレータ(一) 【isolator】 ①隔离〔分离〕器, 隔离开关 ②绝缘体 ③单面波导管
アイソレーテッド・システム 【isolated system】 不接地系统, 孤立系统
アイソレート 【isolate】 隔离, 绝缘, 断开
アイソレンほう 【isolene 法】 二甲苯异构化法<化>
アイソログ 【isolog】 同构(异素)体
あいだ 【間】 ①(中)间 ②间隔, 距离 ③期间, 时候 ④(人与人的)关系
あいたい 【相对】〔名・自サ〕 面对面, 当面
あいだがみ 【間紙】 插入纸
アイ・ダブリューほう 【IW 法】 IW 染色法
あいだま 【藍玉】 天然靛蓝
アイタライト 【aithalite】 粘土矿
あいついで 【相次いで】 相继, 一个接一个(地)
あいて 【相手】 ①伙伴 ②对方, 对手
アイ・ディー 【I.D. (industrial design)】 工业设计
アイ・ディー 【ID(industrial dynamics)】 工业动力学
アイディア 【idea】 ①目的, 理想 ②想法, 打算 ③概念
アイディアル 【ideal】 ①理想〔典型, 标准〕的 ②理想〔子环〕数 ③“理想”铜镍电阻合金 ④孟奈合金废屑
アイデ(イ)アル・オリエンテーション 【ideal orientation】 理想取向
アイディアロイ 【Idealogy】 “理想”坡莫合金
アイ・ディー・エフ 【ITF(interactive terminal facility)】 交互式终端设备
アイ・ディー・エフ 【IDF(intermediate distributing frame)】 中继配线架
アイ・ディー・カードよみとりきこう 【ID card 読取機構】 识别卡片阅读机
アイ・ディー・けんさ 【ID (identification) 検査】 识别检验, 辨识检查

アイ・ティー・ティー 【ITT(indicator time testing)】 指示剂时间试验
 アイ・ティー・ビー 【ITB (intermediate transmission block)】 中继传输信息组
 アイ・ディー・ピー 【IDP(integrated data processing)】 综合数据处理
 アイ・ディー・ブイ 【ITV(industrial television)】 工业电视
 アイ・ディー・もじ 【ID(identification) 文字】 辨识[识别]字符
 あいてきょくしんごう 【相手局信号】 被控台[远距离]信号
 あいてせんたくせつぞく 【相手選択接続】 虚拟调用[访问]
 あいてはぐるま 【相手歯車】 啮合[配合] 齿轮
 アイテム 【item】 ①项目, 条款 ②记录项
 アイテム・カウンター 【item counter】 操作次数计数器
 あいてロール 【相手 roll】 推钢机轧辊, 推进轧辊
 アイデンティファイ 【identify】 识别, 标识
 アイデンティファイア 【identifier】 标识符
 アイデンティファイング 【identifying】 识别
 アイデンティフィケーション 【identification】 鉴定, 识别, 标识
 アイ・どうさ 【I(integral) 動作】 积分控制动作
 アイドグラフ 【eidograph】 缩放仪
 アイドホールじゅそくき 【eidophor 受像機】 带大图象投射器的电视接收机
 アイドラ(一) 【idler】 ①空转轮, 惰轮, 中介轮 ②(传送带)托辊 ③空载, 无效 ④调紧带轮 ⑤闲频信号
 アイドラかいろう 【idler 回路】 空闲[备用, 无功, 储能]电路
 アイドラしゅうはすう 【idler 周波数】 闲频
 アイドラーは 【idler 波】 空载[无效]波
 アイドリング 【idling】 ①空转[载], 无效[功], 无负载下工作 ②慢车[速] ③低速轧制(大型型钢)
 アイドリングしゅうはすう 【idling 周波数】 空闲[中心]频率, 未调制频率
 アイドリングちょうせい 【idling 調整】

怠速调节
 アイドリングちょうそくねじ 【idling 调速螺子】(化油器)怠速调速螺钉
 アイドリングちょうのうねじ 【idling 调速螺子】 怠速浓度调节螺钉
 アイドリングでんりゅう 【idling 電流】 无功[效]电流
 アイドル 【idle】 ①空载的, 不工作的, 无效的, 情(性) ②慢速的
 アイドル・ギヤー 【idle gear】 空转齿轮
 アイドル・コスト 【idle cost】 无作业[间接作业]消耗费用
 アイドル・タイム 【idle time】 等候[窝工, 闲置, 空转]时间
 アイドル・ポート 【idle port】 慢速喷口[孔]
 アイドル・ローラ(一) 【idle roller】 惰轮, 空转滚(柱)
 アイナット 【eyenut】 吊环[环首]螺母
 あいにく 【生憎】 [副·形动] 不巧, 不凑巧
 あいのま 【合の間】 隔音室
 あいば 【合端】 ①石缝 ②轨缝
 アイバー 【eyebars】 眼杆, 带环(拉)杆, 眼铁
 アイ・ピー 【IP(intersection point)】 二直线的交点
 アイ・ビー 【IP(intermediate point)】 中间点
 アイ・ビイしけんほう 【IP (Institute of Petroleum) 試験法】 (英国)石油学会石油试验法
 アイ・ビー・ワイ 【ipy (inch penetration per year)】 (浸蚀深度)英寸/年
 アイ・ビー・エー 【IPA(isopropyl alcohol)】 异丙醇
 アイ・ピース 【eye piece】 ①目镜 ②云母[玻璃]片(高炉窥视孔的)
 アイピース・マイクロメーター 【eyepiece micrometer】 目镜测微计
 アイヒ(ス)・メタル 【Aich(s) metal】 含铁四六黄铜, 艾希六〇铁黄铜
 アイ・ビー・ピー 【IBP (initial boiling point)】 初沸[馏]点
 アイヒベルグせき 【eichberg 石】 硫磺砷铁铜矿
 アイヒベルグジャイト 【eichbergite】 硫磺

铋鉄銅礦
 アイ・ビーム [I beam] 工字鋼[梁]
 アイフック [eyehook] 眼鉤
 あいフランジ [相 flange] 联结凸緣[法兰盘]
 アイボリー [ivory] ①象牙 ②象牙黄, 浅米黄色 ③高級白紙板
 アイボリーシ [ivory 紙] ①象牙光澤紙 ②卡片用紙 ③画片印刷紙
 アイボリーはんし [ivory 板紙] 象牙白紙板
 アイボリー・ブラック [ivory black] ①象牙黒 ②骨黒
 アイボリー・ボード [ivory board] 象牙白紙板
 アイ・ボルト [eyebolt] 吊环[环首]螺栓
 あいま [合間] ①(時間)間隔 ②余暇, 闲空儿
 あいまいさ [曖昧さ] 模糊点, 不清晰現象
 あいまいじょうほう [曖昧情報] 模糊信息
 あいまいせい [曖昧性] 模糊性
 あいまいど [曖昧度] ①条件信息量总平均值 ②模糊度
 あいマーク [合 mark] 配合符号
 あいまつ [相俟つ] [自五]相依[輔], 相结合
 あいみどりあお [藍緑青] 藍色(銅盐)顔料
 アイムコがたロッカー・ショベル [Eimco 形 locker shovel] 艾姆克型风动铲斗式装石机
 アイムコ・ローダー [(德) Eimco (英) loader] 艾姆克型装载机
 アイモ [eyemo] 携帶式电视摄像机
 アイモ・カメラ [eyemo camera] 携帶式电视摄像机
 あいもち [相持(ち)] 平均負担, 分担
 あいもん [合紋] (表示构件位置, 方向的) 符号
 アイ・ユー・ピー・エー・シー・めいめいほう [IUPAC (International Union of Pure and Applied Chemistry) 命名法] 国际纯化学与应用化学联合会命名法

あいよう [愛用] [名・他 サ] 愛用, 常用, 喜欢使用
 アイヨニング [ironing] ①压平, 打薄 ②減厚深冲 ③熨平
 アイランさぎょう [IRAN (Inspection and Repair as Necessary) 作業] 随着需要加以检修的作业
 アイランド [island] 島, 路心[交通]島, 島状物
 アイランド・パラ・ゴム [island para (荷) gom] 海岛白拉胶
 アイリス [iris] ①隔膜[板, 圈] ②光闌, 可变光闌 ③虹膜[彩] ④窗孔
 アイリスしぼり [iris 絞り] ①可变[虹彩]光闌 ②膜片, 锁光闌
 アイリーてん [Airy 点] 爱里(自重变形最小)点
 アイルランド・キューポラ [Ireland cupola] 爱尔兰冲天炉, 双排风口化铁炉
 アイレット [eyelet] ①小孔, 孔眼 ②窥视孔
 アイレット・マシン [eyelet machine] 冲[打]孔机
 アイレット・ワーク [eyelet work] 冲孔, 打眼
 アイ・レンズ [eye lens] (接)目鏡
 アイロナック [Ironac] 埃罗纳克高硅耐蚀耐热铸铁
 アイロニング [ironing] ①压平打薄 ②減厚深冲 ③熨平
 アイロン [iron] 熨斗, 烙铁
 アイロンかけ [iron 掛] 熨平
 アイロンてきせい [iron 適性] 适熨烫性
 アインシュタイン・エフェクト [(德) Einstein effect] 爱因斯坦效应
 アインシュタインのかくさんしき [(德) Einstein の 拡散式] 爱因斯坦扩散(公)式
 アインシュタインのほうそく [(德) Einstein の 法則] 爱因斯坦光子放出定律
 アインスタイニウム [einsteinium] 镱 (Es)
 アイホルン (はっこう) かん [Einhorn (発酵)管] 艾因霍恩(发酵)管
 あう [合 う] [自五] ①合适, 适合[应]

②一致,符合 ③(接于动词连用形后)互相…,一起…

あう【会う・遇う・逢う・遭う】〔自五〕① 遇见,碰上 ②遭遇

アウアカゆ【ahuaca 油】①樟泥油 ②罈梨油

アウアごうきん【(德) Auer 合金】奥厄火石合金

アウエルごうきん【(德) Auer 合金】奥厄火石合金

アウエルス・スキタモク【Auweres-Skita 則】奥维耳思-斯克达法则

アウエルステんい【Auweres 転位】奥维耳思转位〔重排〕

アウジオ・メーター【audio-meter】音波计,听度计,听力计,声音测量器

アウジオン【audio】三极(检波)管

アウスレガー【(德) Ausleger】①悬臂梁,托架,挺杆,起重臂,吊杆 ②(刨煤机的)水平控制杆

アウター・オービタル・コンプレクス【outer orbital complex】外轨络合物

アウター・ガード・バンド【outer guard band】外防护频带

アウター・ケーシング【outer casing】①外套〔壳〕,容器 ②外胎(轮胎)

アウター・コラム【outer column】外柱,后柱

アウター・シュー【outer shoe】外支块,外托板

アウター・シンク【outer-sync】①不同步 ②不协调,失调,错乱

アウター・チューブ【outer tube】外岩心管

アウター・ディスク【outer disc】外圆盘,外摩擦片(电磁离合器)

アウター・ドライバ【outer driver】外传动轮

アウター・ベント【outer vent】(浮子室)外通气孔

アウトエージ【outage】①排出〔减耗〕量 ②断电 ③停〔间〕歇,运转中断 ④断线率 ⑤出口,放出孔

アウト【out】①外面〔部〕 ②断开 ③移动,位移 ④不合格,失败

アウト・アンプ【out amp(lifier)】输出放大器

アウト・インねんりょうこうかん【out in 燃料交換】内外反应堆燃料更替〔換〕

アウトウバーン【(德) Autobahn】高速公路,超级公路

アウト・オブ・システム【out of system】脱离系统,系统外

アウトカム【outcome】①结〔成〕果 ②输出〔量〕 ③出发,开始 ④出〔排气〕口 ⑤产量

アウトクロップ【outcrop】露头〔矿〕

アウトクロップ・マイニング【outcrop mining】露头开采

アウトサイド・イン・ディスプレイ【out-side in display】从外向内显示

アウトサイド・シール【outside seal】外(部)密封

アウトサイド・ロッド・タップ【outside rod tap】钻杆打捞母锥

アウトサイド・ワイヤリング【outside wiring】室外布线〔架线〕

アウトサイド・ワーク【outside work】室外〔露天〕工作

アウト・スイッチ【out switch】输出开关

アウト・ドア【out door】户〔室〕外,外面

アウトバースト【outburst】①爆发(火山等) ②炸裂 ③脉冲,尖头信号 ④突出(岩石等) ⑤喷出(瓦斯等) ⑥(太阳的)辐射爆发 ⑦闪光 ⑧(感情)爆发

アウトバーン【(德) Autobahn】高速公路,超级公路

アウト・フェーズ【out phase】异相,不同相

アウトプット【output】①输〔引〕出 ②引线,输出端 ③输出功率 ④效率,生产力 ⑤生产量,产品,供给量 ⑥计算结果

アウトプット・インストラクション【output instruction】输出指令

アウトプット・インフォメーション【output information】输出信息

アウトプット・オーダー【output order】输出指令

アウトプット・システム【output system】输出系统

アウトプット・トランス【output trans-(former)】输出变压器

アウトプット・ネットワーク【output net-

work] 输出网络
アウトブット・バス [[output bus] 输出总线
アウトブット・バッファ ぞうち [[out-put buffer 装置] 输出缓冲装置
アウトブット・プリンター [[output printer] 输出打印机
アウトブット・ブロック [[output block] ①输出信息组 ②输出存储区
アウト・ブットほうほう [[out put 方法] 测验混凝土透水性方法之一
アウトブット・メーター [[output meter] 输出表, 输出测量计, 出力计
アウトブット・リスト [[output list] 输出表, 输出清单
アウトブット・ルーチン [[output routine] 输出程序
アウトブット・ワインディング [[output winding] 输出绕组
アウトフロー [[outflow] 流出
アウト・ポーチ [[out porch] 外平台
アウトライン [[outline] ①外形(线), 轮廓 ②概要, 梗概, 大纲 ③略图
アウトライン・ダイ [[outline die] ①外模 ②片料冲坏模
アウトリッガー [[outrigger] ①舷外铁架(支桨用) ②舷外斜木(栓绳子用) ③舷外浮材(防翻船用) ④突杆 ⑤悬臂梁, 外伸叉架
アウトレット [[outlet] ①(放)出口, 排气[水, 油]口, 排泄孔 ②引出口, 输出端, 引线, 出线 ③出口[排泄]管 ④流[排]出 ⑤上风巷, 出风井<矿> ⑥通地面的巷道 ⑦电源插座
アウトレット・ウェア [[outlet weir] 出口堰
アウトレット・オープニング [[outlet opening] 出口, 排风井[气孔]
アウトレットおんど [[oulet 温度] 出口温度, 终点温度
アウトレット・ダンパー [[outlet damper] 出口挡板
アウトレット・ピグテイル [[outlet pig-tail] 出口盘管
アウトレット・ボックス [[outlet box] 配[分]线盒, 线头匣, 引出盒, 出线盒, 接线

盒
アウトレンジ [[outrange] ①超出量程 ②(无线电通信)超出作用距离范围
アウラ [[(拉) aula] (古希腊住宅)中庭, 邸宅, 宫殿, (近代学校的)礼堂
アウラミン [[auramine] ①金胺 ②两个-p-二甲氨基苯基代甲亚胺
あورانさんどう [[亜(德) Uran 酸銅] 铜铀云母
アウリゲン [[auligen] 双乙基黄原酸
アウリン [[aurine] ①金精 ②玫红酸
アウレオリン [[aurocolin] 钴黄
アウロラ [[aurora] 极光
アウワ・メタル [[(德) Auer (英) metal] 奥厄火石合金
あえて [[敢(え)て] [副] ①(胆)敢 ②强行, 硬(要) ③(后与否定语呼应)毫不…
アエリスコープ [[aeriscope] 超光电摄像
アエロトレン [[aerourain] 气垫式超高速铁路
あえん [[亜鉛] 锌 (Zn)
あえんアセチリド [[亜鉛 acetylide] 乙炔锌
あえんアミド [[亜鉛 amide] 氨基锌
あえんアルキル [[亜鉛 alkyl] 烷基锌
あえんいた [[亜鉛板] 锌板
あえんいものようダイス [[亜鉛鑄物用 dies] 铸锌(用)金属型(硬模)
あえんえん [[亜鉛塩] 锌盐
あえんえんぱく [[亜鉛鉛白] 锌铅白
あえんか [[亜鉛華] (一)氧化锌, 锌白
あえんカドミウムこうきんめっき [[亜鉛 cadmium 合金鍍金] 镀锌镉合金, 锌镉镀层
あえんガラス [[亜鉛 glass] 锌玻璃
あえんき [[亜鉛黄] 锌(铬)黄
あえんきこうきん [[亜鉛基合金] 锌基合金
あえんきじくろけこうきん [[亜鉛基軸受合金] 锌基轴承合金
あえんクラウン・ガラス [[亜鉛 crown glass] 锌冕玻璃
あえんくろ [[亜鉛黒] 锌黑
あえんくろぞめほう [[亜鉛黒染法] 锌黑染色法, 锌的发黑法